

Porównanie tłumaczeń I Królewska 6:37

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dom JAHWE posadowiono w czwartym roku, w miesiącu* Ziw, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Fundamenty pod świątynię JAHWE założono w czwartym roku, w miesiącu Ziw,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	W czwartym roku, w miesiącu Ziw, położono fundamenty domu PANA;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Roku czwartego, miesiąca Kwietnia, założony jest dom Pański;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Roku czwartego jest założon dom PANSKI miesiąca Zyja;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Fundament domu Pańskiego został założony w miesiącu Ziw roku czwartego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Fundament pod świątynię Pańską położono w czwartym roku, w miesiącu Ziw.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W czwartym roku, w miesiącu Ziw, został położony fundament domu JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W czwartym roku, w miesiącu Ziw położono fundamenty domu JAHWE,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W czwartym roku, w miesiącu Ziw, rozpoczął budować Świątynię [dla] Jahwe,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Fundament pod Przybytek WIEKUISTEGO położono czwartego roku, w miesiącu Zyw.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W czwartym roku założono fundament domu JAHWE, w miesiącu księżycowym Ziw;

¹⁾ w miesiącu, בִּיָּרֵחַ .